

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze - Entrate tributarie e
tariffarie

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst – Steuer- und Tarifeinnahmen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc finazes - Ntredes da
chêutes y tarifes

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

**del 30.12.2020
n. 236**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**vom 30.12.2020
Nr. 236**

**DELIBERAZION DLA
JONTA CHEMUNELA**

**di 30.12.2020
nr. 236**

Sono presenti:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Christine
Runggaldier Caroline

Anwesend sind:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Christine
Runggaldier Caroline

L ie leprò:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Christine
Runggaldier Caroline

Sono assenti:

giustificati
///

ingiustificati
///

Abwesend sind:

gerechtfertigt
///

nicht gerechtfertigt
///

L mancia:

cun rejon
///

zënza rejon
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario
Generale

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter
Generel

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

L sëurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Conferma della tariffa relativa al
servizio di fognatura e depura-
zione a decorrere dal 01.01.2021.**

**Bestätigung der Tarife für den
Dienst der Ableitung und Klärung
der Abwässer ab dem 01.01.2021.**

**Cunfërma dla tarifes per l ser-
visc de descëria de eghes pazies
y de depurazion a pië via dai
01.01.2021.**

Conferma della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione a decorrere dal 01.01.2021.

Bestätigung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer ab dem 01.01.2021.

Cunfërma dla tarifes per l servisc de descëria de eghes pazies y de depurazion a pië via dai 01.01.2021.

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i prove-dimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**delibera
LA JONTA CHEMUNELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti 4
voti favorevoli 4
astenuti 0
contrari 0
espressi legalmente:

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende 4
Jastimmen 4
Stimmhaltungen 0
Neinstimmen 0
geäußert in gesetzlicher Weise:

Cun chësta votazion:

Presënc 4
ujes cunsenzientes 4
astenjons 0
cuntres 0
pronuziedes legalmënter:

- 1) è preso atto dell'elenco dei costi annuali del servizio di fognatura e depurazione a decorrere dal 01.01.2021, come da allegato al bilancio di previsione 2021 – 2023 e come da dettaglio indicato nella tabella – allegato A;
- 2) sono confermate per gli anni 2021 e successivi le tariffe del servizio di fognatura e depurazione, già approvate con deliberazione della Giunta comunale n. 66 del 23.04.2014.
- 3) si chiede alla Provincia autonoma di Bolzano di modificare, nei periodi di vigenza dell'emergenza epidemiologica, l'attuale regolamentazione sulla copertura tariffaria minima dei servizi, al fine di evitare aumenti tariffari a danno di soggetti già pesantemente penalizzati dalle restrizioni in atto.
- 4) *Copertura finanziaria*
la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.
- 5) *Esecutività della deliberazione*
La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.
- 6) *Controllo da parte dei cittadini*
Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

- 1) Die Auflistung der jährlichen Kosten für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer ab 01.01.2021, gemäß der Anlage zum Haushaltsvoranschlag 2021 – 2023 und die Detailaufschlüsselung in der Tabelle - Anlage A, wird zur Kenntnis genommen;
- 2) Die bereits mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 66 vom 23.04.2014 genehmigten Tarife des Abwasser- und Klärdienstes werden für die Jahre 2021 und folgende bestätigt.
- 3) Die Autonome Provinz Bozen wird aufgefordert, für den Zeitraum des epidemiologischen Notstands, die geltenden Vorschriften über die Mindestdeckung durch Tarifeinnahmen der Dienste zu ändern, um Tarifierhöhungen zu Lasten derjenigen zu vermeiden, die durch die geltenden Einschränkungen bereits stark benachteiligt sind.
- 4) *Finanzielle Deckung*
der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.
- 5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*
Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.
- 6) *Kontrolle durch den Bürger*
Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

- 1) L vën tët cunescënza dla lista di cosc aneui dl servisc de descëria de eghes pazies y de depurazion a pië via dal 01.01.2021, coche da njonta al bilaz de previjion 2021 – 2023 y coche da detail scrit tla tabela – njonta A.
- 2) L vën cunfermedes per i ani 2021 y chëi che vën do la tarifes dl servisc de descëria de eghes pazies y de depurazion bel dates pro cun deliberazion dla Jonta chemunela nr. 66 di 23.04.2014.
- 3) L vën damandà ala Provincia Autonoma de Bulsan de mudé, tl tēmp de emergēnza epidemiologica, la regulamentazion da sēn sun la curida tarifaria minima di servijes al fin de schivē n aumēt dla tarifes a dann de chēi che ie bel penalisei dala restrizions dl mumēt.
- 4) *Curidura finanziaria*
cun la deliberazion ne vënēl a s'l dé deguna spēises a cēria dl bilanz de Chemun, no sēn y no tl dauni.
- 5) *Esecutività dla deliberazion*
La deliberazion vën a valēi do diesc dis dal scumenciamēt de si publicazion.
- 6) *Cuntrol da pert di zitadins*
Uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejentē usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tēmp de 60 dis, recurs ala Suneria Regioneala de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Deliberazione del Consiglio comunale n. 8 dell'08.01.1998, riguardante l'approvazione della disciplina generale per l'applicazione del canone per il servizio di fognatura e di depurazione;

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 08.01.1998, bezüglich der Genehmigung der allgemeinen Regelung für die Gebühr für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

Referimēt a documēnc de carater politich-amministratif

Deliberazion dl Cunsēi chemunel di 08.01.1998, nr. 8, reverdēta l'apruzazion dla disciplina generala per la tarifes per l servisc de canalizazion y sarenazion dl'eghes pazies;

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumënt dat pro dal Cunsèi chemunel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Deliberazioni precedenti

Deliberazione della Giunta comunale n. 66 del 23.04.2014, con cui sono state approvate le tariffe del canone per i servizi relativi alla raccolta, l'allacciamento, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto provenienti da insediamenti civili del servizio idropotabile pubblico a decorrere dall'anno 2014.

Vorhergehende Beschlüsse

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 66 vom 23.04.2014, womit die Gebühr für die Dienstleistungen betreffend den Kanalisationsanschluss, die Abwässersammlung, -ableitung und -reinigung ab dem Jahr 2014 festgelegt wurden.

Deliberacions da dant

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 66 di 23.04.2014, cun chèla che ie unides dates pro la tarifes per i servijes per abiné adum, taché ite, tierjer y descíarié l'eghes pazies dal ann 2014 inant.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejentada dal servisc cumpetënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2, firmei cun firma eletronica scëmpla y tèuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

Riferimenti normativi

legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

direttiva 2000/60/CE del 23 ottobre 2000;

decreto del Presidente della Repubblica 22.06.2017 “Norme di attuazione del Piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche della Provincia autonoma di Bolzano”;

legge provinciale 18.06.2002, n. 8 “Disposizioni sulle acque”;

Deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano del 07.07.2020, n. 491 “Criteri per il calcolo della tariffa al servizio di fognatura e depurazione”;

11° accordo aggiuntivo sulla finanza locale 2020 – Disciplina transitoria ammortamenti acque di scarico;

statuto del Comune;

regolamento delle entrate comunali.

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”;

Richtlinie 2000/60/EG vom 23. Oktober 2000;

Decret des Präsidenten der Republik 22.06.2017 “Durchführungsbestimmungen des Generalplans über den Gebrauch der öffentlichen Gewässer in der Autonomen Provinz Bozen”;

Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“;

Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020, n. 491 “Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer”;

11° Zusatzvereinbarung der örtlichen Finanz 2020 - Übergangsregelung der Abwasserab-schreibungen;

Satzung der Gemeinde;

Verordnung der Gemeindeeinkünfte.

Referimënc normatifs

lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 – codesc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan”;

diretiva 2000/60/CE di 23 de utober 2000;

decret dl Presidënt dla Republica 22.06.2017 “Normes de atuazion dl Plann general de utilisazion d'eges publiques dla Provinzia autonoma de Bulsan”;

lege provinziela 18.06.2002, nr. 8 “Disposizioni sun l'ega”;

Deliberazion dla Jonta provinziela de Bulsan di 07.07.2020, nr. 491 “Criter per la calculazion dla tarifa dl servisc de descéria de eghes pazies y de depurazion”;

11° acurdanza sëuraprò dla finanza lochela 2020 – Disciplina transitoria amortamënt eghes de descíarieda;

statut dl Chemun;

regulamënt dla ntredes chemuneles.

Presupposti di fatto e motivazione

In seguito alla quantificazione dei costi per la gestione dei rifiuti urbani in sede di approvazione del bilancio di previsione è stata rilevata la materiale impossibilità di stimare con sufficiente approssimazione il gettito atteso.

Da proiezioni statistiche si stima che la maggior parte dei rifiuti urbani proviene da attività turistiche e che solo circa il 15 per cento proviene da utenze domestiche di

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Im Zuge der Ermittlung der Kosten für die Bewirtschaftung des Abwassers im Rahmen der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags wird festgestellt, dass es materiell unmöglich ist, die erwarteten Einnahmen mit ausreichender Genauigkeit zu schätzen.

Aus statistischen Hochrechnungen kann geschätzt werden, dass der Großteil des Abwassers aus touristischen Tätigkeiten stammt und nur etwa 15 Prozent von ansäs-

Cundizions de fat y motivazion

Canche ie unìc facé ora i coscé per l servisc dl'ega foscia tl cuntest de apruvazion dl bilanz de previjon, an udù ite che l ne ie nia mesum sciazé avisa la ntreda che n se aspieta.

Da proieziions statistiches vëniel sciazà che la majera pert dl ega foscia vën dala ativiteies turistiche y che me presciapuech 15 per cënt vën dala families.

persone residenti.

L'attuale incertezza sulle prospettive delle stagioni turistiche non permette di rimodulare le tariffe sulla base di dati attendibili.

I costi connessi al dimensionamento del servizio per i periodi dei picchi turistici non possono inoltre essere scaricati, per ragioni di equità e di incongruenza con le tecniche di economia aziendale, sulle utenze stabili.

In base ai costi indicati nell'allegata tabella A si precisa che:

- come previsto dall' 11° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2020, nel calcolo dei costi sono considerare soltanto gli interessi passivi su mutui e non anche la quota di rimborso del capitale. La detrazione dei contributi provinciali avviene in modo proporzionale sulla quota capitale e su quella interessi;
- il calcolo degli ammortamenti tecnici può essere scagionato nella misura del 20 per cento all'anno.

Si auspica che il calo di gettito possa essere contenuto nel limite di un corrispondente calo della produzione di rifiuti per utenze produttive del 25 per cento.

Su tale presupposto possono essere confermate le tariffe attualmente in vigore.

Si ritiene opportuno sollecitare le competenti sedi della Provincia di promuovere iniziative per disapplicare l'attuale sistema sanzionatorio in caso di mancata copertura dei costi del servizio con proventi tariffari per almeno il 90 per cento.

Allegati:

- Allegato 1: pareri preventivi
Allegato 2: imputazione contabile
Allegato A: tabella dei costi del servizio e della copertura tariffaria

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Firmato digitalmente:
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE

sigen Personen.

Die derzeitige Ungewissheit über die Ausichten für die Tourismussaisonen erlaubt es uns nicht, die Tarife auf der Grundlage zuverlässiger Daten neu festzulegen.

Die Kosten, die mit der Dimensionierung des Dienstes für die Zeiten der touristischen Spitzen verbunden sind, können zudem aus Gründen der Gerechtigkeit und der Unvereinbarkeit mit den Techniken der Betriebswirtschaft nicht auf die ständigen Nutzer abgewälzt werden.

Auf der Grundlage der in der beigefügten Tabelle A angegebenen Kosten ist Folgendes zu beachten:

- wie in der 11. Zusatzvereinbarung über die Lokalfinanz 2020 vorgesehen, werden bei der Kostenberechnung nur die Zinsen auf Darlehen und nicht auch die Kapitalrückzahlungsquote berücksichtigt. Der Abzug der Landesbeiträge erfolgt anteilig auf den Kapital- und Zinsanteil;
- die Berechnung der technischen Abschreibung kann im Ausmaß von 20 Prozent pro Jahr gestaffelt werden.

Man hofft, dass sich der Umsatzrückgang im Rahmen eines entsprechenden Rückgangs des Abfallaufkommens bei gewerblichen Nutzern um 25 Prozent halten lässt.

Auf dieser Annahme können die aktuellen Tarife bestätigt werden.

Es wird für angebracht gehalten, die zuständigen Stellen des Landes anzuregen, Initiativen zur Nichtanwendung des derzeitigen Sanktionssystems zu ergreifen für den Fall, dass die Kosten des Dienstes nicht zu mindestens 90 % durch Tarifeinnahmen gedeckt werden.

Anlagen:

- Anlage 1: vorausgehende Gutachten
Anlage 2: buchhalterische Anlastung
Anlage A: Tabelle der Kosten des Dienstes und der finanziellen Deckung

Digital signiert:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Digital signiert:
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR

La melsegurèza sun la prospetives dla sajons turistiche ne permèt nia de refé la tarifes sun la fundamenta de dac a chèi che n possa crèier.

I cosc cunliei al dimensionamènt dl servisc per la periode de mascim turism ne possa nia unì ciarièi su per rejons de valivanza y de ncongruenza cun la tecniches dl'economia aziedela, sun la utènzes stables.

Sun la basa di cosc scric tla njunteda tabella A vèniel prezisà che:

- coche udù dal 11° acurdanza sèuraprò dla finanza lochela 2020, tl cont di cosc ie cunsciderei mé i fic passives su n mprèst y nia ènghe la pert de capital da dé de revieres. La detrazion per i contribuc provinziei vèn fata proporzionalmènter sun la pert de capital y sun i fic;
- i amortamènc tecnics possa unì calculei tla tarifa n puech al iede tla misura dl 20 per cènt al ann.

N spera che l arbassamènt dla ntreda resta laite tl lim de n arbassamènt dla produzion de refudam per la utènzes de produzion dl 25 per cènt.

Sun chèsch presupost possen cunfermé la tarifes da sèn.

L ie debujèn de invie la sèntes cumpetèntes dla Provinzia de nvie via iniziative per l nia adurvè l sistem dla straufonghes da sèn tl cajo che ne unissa nia curì cun la ntredes dla tarifes i cosc dl servisc per almanco l 90 per cènt.

Njontes:

- Njonta 1: bënsteies danora
Njonta 2: mputazion cuntabla
Njonta A: tabella di cosc dl servisc y dla curida finanziaria

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmà te forma digitela:
Raimund Vinatzer - SECRETER GENERALE

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
<p>Proposta di deliberazione</p>	<p>Beschlussvorlage</p> <p>Arch.Nr. 0007118/2019</p>	<p>Pruposta de deliberazion</p>
<p>Parere sulla regolarità tecnica</p> <p>Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2).</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p>Gutachten aus fachlicher Sicht</p> <p>Es wird zustimmendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2).</p> <p><i>Raimund Vinatzer</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i></p>	<p>Bënsté n cont dla regolarità tecnica</p> <p>L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2)</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>
<p>Parere sulla regolarità contabile</p> <p>Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2). Si attesta la copertura finanziaria.</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p>Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit</p> <p>Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der obgenannten Beschlussvorlage erteilt (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2). Die finanzielle Deckung wird bestätigt.</p> <p><i>Dott.ssa Eveline Mussner</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i></p>	<p>Bënsté sun la regolarità cuntabla</p> <p>L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità cuntabla dla pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2). I vën atestà che la spëisa ie curida.</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>

Allegato A
tabella dei costi del servizio e della copertura tariffaria

CLASSIFICAZIONE SECONDO CONTABILITÀ FINANZIARIA		CONTABILITÀ ECONOMICA	PREVISIONE (al netto IVA)
ENTRATE		RICAVI	€ 543.636,36
30100.01.010104	canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto	ricavi	€ 543.636,36
USCITE		COSTI	€ 650.704,63
09041.03.010200	acquisti diversi	per materie prime	€ -
09041.03.020900	servizio manutenzione ordinaria	per servizi	€ 14.754,10
09041.03.029900	prestazione di servizi diversi (ispezioni, assistenza, impianto Pontives)	per servizi	€ 521.386,00
09041.03.021500	prestazione di servizi diversi	per servizi	€ 12.295,08
09041.04.010200	costituzione fondo L.P. n. 5/1995, art. 16	per servizi	€ 66.000,00
09041.07.050400	interessi passivi su mutui, al netto contributo provinciale	interessi e oneri finanziari	€ 2.249,45
		- per godimento beni di terz	€ -
09042.02.010900001	quota ammortamento (20%)	ammortamenti (quota 20%)	€ 15.700,00
	spese gestione amministrativa e tecnica	per il personale	€ 18.320,00
		oneri diversi di gestione	€ -
		variazione rimanenze	€ -
		accantonamenti per rischi	€ -
		altri accantonamenti	€ -
TASSO DI COPERTURA			83,55%

Anlage A
Tabelle der Kosten des Dienstes und der finanziellen Deckung

KLASSIFIZIERUNG NACH DER FINANZBUCHHALTUNG		WIRTSCHAFTLICHE BUCHHALTUNG	VORAUSSICHT (abzüglich der MwSt)
EINNAHMEN		ERTRAG	€ 543.636,36
30100.01.010104	Gebühr für die Sammlung, Ableitung und Reinigung der Abwässer	Erträge	€ 543.636,36
AUSGABEN		KOSTEN	€ 650.704,63
09041.03.010200	Sonstige Verbrauchsgüter	Ankauf von Verbrauchsgütern	€ -
09041.03.020900	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ankauf von Dienstleistungen	€ 14.754,10
09041.03.029900	Erbringung sonstiger Dienstleistungen (Inspektionen, Assistenz, Pontives-Werk)	Ankauf von Dienstleistungen	€ 521.386,00
09041.03.021500	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ankauf von Dienstleistungen	€ 12.295,08
09041.04.010200	Zuweisungen an öffentliche Körperschaften - Fonds L.P. n. 5/1995, Art. 16	Ankauf von Dienstleistungen	€ 66.000,00
09041.07.050400	Passivzinsen auf mittel/langfristigen Finanzierungen, abzüglich des Landesbeitrages	Passivzinsen	€ 2.249,45
		- für die Nutzung von fremden Vermögenswerten	€ -
09042.02.010900001	Abschreibungsquote (20%)	Abschreibung (Anteil 20%)	€ 15.700,00
	Kosten für Verwaltung und technische Leitung	Personalkosten	€ 18.320,00
		sonstige betriebliche Aufwendungen	€ -
		Veränderung der Vorräte	€ -
		Risikovorsorge	€ -
		sonstige Bestimmungen	€ -
DECKUNGSRATE			83,55%

Njonta A
tabela di cosc di servisc y dla curida finanziaria

TLASSIFICAZION ALDÒ DLA CONTABELTÀ FINANZIARA		CONTABELTÀ ECONOMICA	PREVIJION (zënza CVN)
NTRIDES		DAVANI	€ 543.636,36
30100.01.010104	tarifa per abiné, tierjer y de- sciarie l'eghes pazies	davani	€ 543.636,36
JÌ ORA		COSC	€ 650.704,63
09041.03.010200	cumpreda desferènta	per materies primes	€ -
09041.03.020900	servisc de manutenzion ordi- nera	per servijes	€ 14.754,10
09041.03.029900	prestazion de servjes desfe- rènc (ispezion, assistènza, mplant Pontives)	per servijes	€ 521.386,00
09041.03.021500	prestazion de servijes desfe- rènc	per servijes	€ 12.295,08
09041.04.010200	costituzion fonds L.P. nr. 5/1995, art. 16	per servijes	€ 66.000,00
09041.07.050400	fic passives sun mprèst, zën- za contribut provinziel	fic y cosc finanzieres	€ 2.249,45
		- per gudimènt de bëns de terzi	€ -
09042.02.010900001	cuota amurtamènt (20%)	amurtamènc (pert 20%)	€ 15.700,00
	spèises de gestion aministra- tives y tecniches	per l personal	€ 18.320,00
		cèries desferèntes de gestion	€ -
		variazion de chèl che resta	€ -
		acantonamènc per resiedes	€ -
		autri acantonamènc	€ -
CUMPÈIDA DE CURIDA			83,55%